

MUSICA CORONENSIS

VII. AUFLAGE/EDIȚIA A VII-A
15.-18. OKTOBER/OCTOMBRIE 2009



Wir erwarten Sie herzlich zu folgenden Konzerten :

- | | | | |
|--------------|---|----------------------|---|
| 15.10 | - | 19h | Anton Bruckner Messe in d moll |
| 16.10 | - | 13h
19h | Canzonetta
Brückenschlag 4 händige Klaviermusik |
| 17.10 | - | 10h
11:45h
19h | Historische Instrumente
Die vergessene Glocke im Rathaus
Kammermusikabend |
| 18.10 | - | 19h | Eine Geschichte der Orgelmusik
in der Schwarzen Kirche |

Vă așteptăm la următoarele concerte:

- | | | | |
|--------------|---|-------------------------------|--|
| 15.10 | - | ora 19 | Concert vocal simfonic – Misa în re minor de Anton Bruckner |
| 16.10 | - | ora 13
ora 19 | Concert al ansamblului “Canzonetta”
Concertul “Dialog peste generații” |
| 17.10 | - | ora 10
ora 11:45
ora 19 | Matineu muzical cu instrumente istorice
“Clopotul uitat” – <i>Îți mai amintești de sunetul din turn?</i>
Concert cameral |
| 18.10 | - | ora 19 | “Tradiția muzicii de orgă în Biserica Neagră” |

Musica Coronensis 2009

Musica Coronensis – Kronstädter Kulturgüter werden den Kronstädtern zurückerstattet. Das Musikfest Musica Coronensis möchte nicht eine „l'art pour l'art“ Veranstaltung sein, sondern nimmt sich die Musik der einstigen Burg Corona vor, und erschließt sie dem heutigen Braşov, Brassó, Kronstadt, mit Ausblick auf die Zukunft der Musik in unserer Stadt.

Die Evangelische Kirche A.B. Kronstadt setzt die Traditionen der Sachsen im heutigen Kronstadt fort, Musica Coronensis gilt diesbezüglich als Beispiel. Einen besonderen Einfluß spielt die Orgelsommerspielzeit, die seit 1953 jährlich in der Schwarzen Kirche organisiert wird, und in diesem Sommer, während der 57. Auflage eine mittlere Besucherzahl von 180 Besuchern in den 36 Konzerten verzeichnete, was eine einmalige Leistung in Europa darstellt. Die 170 Jahre alte Buchholz Orgel ist ein Beispiel dafür, wie besondere Traditionen im ethnischen und religiösen Bereich für die zeitgenössischen Kronstädter ausgewertet werden kann, und gleichzeitig einen Anziehungspunkt für Touristen aus der ganzen Welt darstellt.

Zu den evangelischen Kulturgütern zählen außer der Kirchenmusik in der Schwarzen Kirche, als dem größten gotischen Kirchenbau im südöstlichsten Europa, auch andere Bereiche mit unschätzbaren Kulturgütern. Wir nennen hier den Kirchenschatz, sowie die Paramentensammlung, aber auch das Kirchenarchiv, das über die Grenzen unserer Stadt und des Burzenlandes bekannt ist, indem es die erste Einrichtung der Art im Land ist, deren Bestände online zugänglich sind.

Die Wurzeln der sächsischen Tradition liegen zutiefst im Glauben verwurzelt. Der Geist des evangelischen Glaubens fordert die Gemeinschaft der Gläubigen auf, Gottes Gaben zu erkennen, sie auszuwerten, ihm dafür nicht nur im Rahmen dieser Gemeinschaft zu danken, sondern sich der gesamten christlichen Gemeinschaft des Ortes zu öffnen, sowie der Zivilgemeinschaft des Ortes insgesamt.

Unsere zukünftigen Projekte möchten den Kronstädtern Kronstädter Werte zurückerstatten.

Christian Plajer
Stadtpfarrer

Musica Coronensis 2009

Departate de a fi o preocupare gen „l'art pour l'art”, festivalul *Musica Coronensis* are în vedere muzica cetății Corona de altădată, valorificând-o pentru Brașovul, Bráссо-ul, Kronstadt-ul de azi, fiind preocupat de perspectivele muzicii din orașul nostru.

Biserica Evanghelică C.A. Brașov continuă tradiții ale sașilor în Brașovul de astăzi, festivalul *Musica Coronensis* fiind un exemplu în acest sens. Un impact deosebit îl are stagiunea concertelor de orgă lansată în 1953 în Biserica Neagră, care a înregistrat în cea de a 57-a ediție din această vară un număr mediu de 180 de vizitatori la cele 36 de audiții prezentate – un succes de prim rang în Europa. Orga Buchholz, care tocmai a împlinit vârsta de 170 de ani, este un simbol al valorificării unor tradiții specifice spațiului etnic și religios pentru brașovenii zilelor noastre, însemnând totodată o atracție pentru turiștii de pretutindeni.

Valorile culturale evanghelice cuprind, pe lângă muzica bisericească și Biserica Neagră în calitatea ei de cel mai mare monument gotic din sud-estul Europei și alte domenii cu valori comparabile. Menționăm tezaurul obiectelor de cult, textile și metale prețioase, dar și arhiva parohială, cu o importanță care depășește raza orașului nostru și a Țării Bârsei, fiind prima instituție de gen din țară a cărei fonduri sunt accesibile online.

Rădăcinile tradiției săsești sunt profund religioase. Spiritul credinței evanghelice îndeamnă comunitatea credincioșilor să recunoască darurile primite de la Dumnezeu, să le valorifice, mulțumindu-I, nu doar în cadrul acestei comunități ci deschizându-se întregii comunități creștine a locului, comunității civice locale în ansamblul ei.

Proiectele noastre viitoare își propun să redea brașovenilor valorile brașovene.

Christian Plajer,

Prim-preot al Bisericii Negre

Ein Entdecken von Kronstädter Musiktraditionen

Seit dem Jahr 2003, als dieses Musikfest entstand, nahm es sich vor, die musikalischen Schätze Kronstadts: Komponisten, Interpreten, Musikinstrumentenbauer, Musikinstitutionen wieder zu entdecken.

Die Veranstaltungen des Musikfestes insgesamt sind als Würdigung der Stadt Kronstadt gedacht. Glücklicherweise wurde unsere Stadt im Laufe der Zeit mit Musik und Musikern bester Qualität gesegnet, ob es sich nun um Musiker am Gymnasium oder Kirchenmusiker und später im XIX. Jahrhundert um Musikvereine des sich behauptenden Bürgertums, oder bis in die Gegenwart um kulturelle Institutionen handelt.

Das Musikfest möchte die Tradition der Vorjahre fortführen, dazu gehören Erstaufführungen einiger Werke, aber auch Einführung neuer Elemente unter anderen Vorstellung historischer Instrumente im neuen Museum der Städtischen Zivilisation, Wiederinbetriebsetzung der Glocke im Rathausturm, Video – Projektionen in der Schwarzen Kirche, fortzusetzen.

Die Bedeutung des Musikfestes „Musica Coronensis“ besteht darin, wertvolle Kronstädter bekanntzumachen und die Musik aus Siebenbürgen zu fördern. Von diesem Standpunkt aus gesehen ist es hier zu Lande einzigartig.

In der VII. Auflage, die zwischen dem 15. - 18. Oktober 2009 stattfindet, wird ein vielfältiges Programm geboten: Konzerte und interkulturelle Veranstaltungen, ein Dialog zwischen Musikern unterschiedlicher Generationen, die Musikgeschichte der Schwarzen Kirche, die Große Messe in d - moll von Anton Bruckner (Erstaufführung in Rumänien).

Im Jahr 2010, feiert Kronstadt 775 Jahre seit dem ersten schriftlichen Beleg im Ninivenses – Katalog (das Jahr 1235). Die Schwarze Kirche besitzt in ihrem Inventar ein Gesangbuch mit Psalmen aus dem XIV. Jahrhundert, ein Beweis dafür, dass in dieser Stadt schon immer musiziert wurde und dass dieser Tradition unsere Achtung zukommt. Wir laden Sie herzlich zu den Konzerten im Rahmen des Festivals Musica Coronensis ein, und hoffen, auf diese Weise das Werk der Kronstädter aus anderen Jahrhunderten entsprechend zu würdigen.

Steffen Schlandt,

Leiter des Musikfestes

Valori brașovene redade brașovenilor

Începând din anul 2003, când a luat ființă acest festival, scopul său a fost să redescopere valorile muzicale care aparțin Brașovului: compozitori, interpreți, constructori de instrumente, instituții muzicale.

Elementul comun al manifestărilor festivalului îl reprezintă un omagiu adus orașului Brașov. Din fericire orașul nostru a fost binecuvântat de-a lungul timpului cu muzică și muzicieni de foarte bună calitate, fie ei muzicieni la Gimnaziu, la Biserică, apoi prin intermediul burgheziei dornice de afirmare, prin asociațiunile sec. XIX, sau prin instituțiile culturale din prezent.

Festivalul își propune continuarea tradiției anilor precedenți cum ar fi prezentarea unor lucrări în primă audiție, dar și introducerea unor elemente noi: prezentarea unor instrumente istorice în noul Muzeu al Civilizației Urbane, repunerea în funcțiune a clopotului din turnul Casei Sfatului, proiecții video în Biserica Neagră.

Însemnătatea festivalului „Musica Coronensis” constă în faptul că acesta propune valoroasa moștenire a brașovenilor și a muzicii din Transilvania, din acest punct de vedere festivalul fiind unic în țară.

În ediția numărul VII, care se va desfășura între 15-18 octombrie 2009, veți găsi un program variat, cuprinzând concerte și manifestări interculturale, cum ar fi: dialogul muzicienilor din generații diferite, istoria muzicii din Biserica Neagră, precum și marea misă în re minor de Anton Bruckner (în primă audiție în România).

În anul 2010, Brașovul va sărbători 775 de ani de la atestarea documentară în catalogul Ninivenses (anul 1235). Biserica Neagră are în inventarul ei o carte de cântari de psalmi din sec. al XIV-lea, atestând astfel că muzica a fost din totdeauna prezentă în acest oraș și că acestei tradiții i se cuvine respectul nostru. Vă invităm cu drag la concertele din cadrul festivalului MUSICA CORONENSIS și sperăm să putem cinsti astfel munca brașovenilor din alte secole.

Steffen Schlandt,
coordonator festival

Joi, 15 octombrie 2009
Biserica Neagră

Donnerstag, 15. Oktober 2009
Schwarze Kirche

19:00 h

Concert vocal - simfonic
Chor und Orchester Konzert

Anton Bruckner

Aequale I in c (do minor)

Aequale II in c (do minor) – per 3 tromboni (1847)

Vexilla Regis – cor a cappella (1892)

Messe in d moll (re minor) (1864)

1. Kyrie
2. Gloria
3. Credo
4. Sanctus et Benedictus
5. Agnus Dei

Claudia Pop – sopran
Krisztina Chripko – alto
Mihai Irimia – tenor
Dan Popescu - bas

Corul *Bach* Braşov (dirijor Steffen Schlandt),
Corul *Astra* (dirijor Ioan Oarcea),
Orchestra Filarmonicii Braşov

Gesamtleitung / Conducerea muzicală: Steffen Schlandt

Vineri, 16 octombrie 2009
Biserica Bartolomeu

Freitag, 16. Oktober 2009
Bartholomäer Kirche

Str. Lungă, nr 253

13:00 h

Tineri elevi ai liceului Honterus

- Johannes Honterus** Ausschnitt/ selecțiuni "Odae cum Harmoniis"
(1498 – 1549)
- Thomas Weelkes** "The Nightingale"
(1575 – 1623)
- Dietrich Buxtehude** „Alles, was ihr tut“, „Cantate Domino“
(1637 – 1707)
- Passereau** "Il est bel et bon"
(sec. XVI)
- Thomas Ravenscroft** "Round of three Country Dances in One"
(1592 – 1635)
- Antonio Vivaldi** „Largo“
(1680 – 1743)
- Johann Sebastian Bach** „Air“ und "Gavotte"
(1685 – 1750)
- Georg Friedrich Händel** „La Paix“
(1685 – 1759)
- Joseph Haydn** Ausschnitte / Selecțiuni: "Divertimento in F-Dur"
(1732 – 1809)
- Wolfgang Amadeus Mozart** „Vater, hör unser Flehen“
(1756 – 1791) „Eine kleine Nachtmusik“ – Allegro
- Sergej Prokofjew** Ausschnitte / Selecțiuni „Peter und der Wolf“
(1891 – 1953)
- Hans Peter Türk** „Die Nachtigall“,
(*1940) „Et saß e klin wäld Vijelchen“
- Babrik Jozsef** „Hej ladilom“
- Heinz Lemmermann** Aranjamente Melodien / Israel
- Rudolf Lassel** „Ein kleines Lied“
(1863 – 1916)

Es singt / interpretează: **Canzonetta**

Gesamtleitung / Conducerea muzicală: **Ingeborg Acker**

19:00 h

„Dialog peste generații“
literatură pentru pian la patru mâini

- Johannes Brahms** Șase dansuri maghiare / sechs ungarische Tänze
(1833 – 1897)
- Darie Nemeș Bota** Para Bellum
(*1985)
- Iacob Mureșianu** Scherzo
(1812 – 1887)
- Ionică Pop** De dor și de voie bună
(*1967)
- Helmuth Sadler** Siebenbürgischer Tanz / Dans transilvănean
(*1921)
- Tiberiu Brediceanu** - Trei dansuri românești / Drei rumänische Tänze
(1877 – 1968)
1. *Arcanul*
2. *Hora*
3. *Brâul*

Remus Manoleanu, Sorin Petrescu

::::::::::::

- Frederic Chopin:** Variațiuni în Re Major.
(1810 – 1849)
- Franz Schubert:** Fantezia în fa minor op.103 D 940
(1797 – 1828)
- Allegro molto moderato*
Largo
Allegro vivace
Tempo I (Allegro molto moderato)
- George Enescu:** Variațiuni pentru 2 pianе, op.5.
(1881 – 1955)

Ioan-Dragoș Dimitriu, Valentin Mureșan

Sâmbătă, 17 octombrie 2009
Muzeul Civilizației Urbane

Samstag, 17. Oktober 2009
Museum für Städtische Zivilisation

10:00 h

Instrumente istorice Historische Instrumente

Virginal – Laute – Theorba – Pianoforte

Olivia Iancu (lăută)
Claudiu Lobonț (teorbă)

William Byrd (1539 - 1623)	Pavana
Valentin Greff Bakfark (1507 – 1576)	Fantasia
Robert de Visée (ca. 1650 – 1725)	Suita

Steffen Schlandt (virginal)

William Byrd	The Bells Monsieurs Alman
---------------------	------------------------------

Corina Ibănescu (pianoforte)

Joseph Haydn	Sonata în Do Major Hob.XVI:50 <i>Allegro</i> <i>Adagio</i> <i>Allegro molto</i>
---------------------	---

11:45 h

Vergessene Klänge Clopotul uitat

*Erinnern Sie sich noch an die Glocke im Rathaus ?
Îți mai amintești de sunetul din turn ?*

Die alte Turmglocke im Rathaus schlägt seit bald 50 Jahren nicht mehr. Dabei ist sie die älteste Glocke Kronstadts (aus dem Jahr 1690) Dieses Mittagsständchen soll dazu dienen, daß man an ihre Reparatur denkt und sie wieder zum klingen bringt. Jeder ist dazu eingeladen um den Ton zu hören, der gleich nach dem Stadtbrand zu allen wichtigen Ereignissen zu hören war.

Moment muzical dedicat celui mai vechi clopot din Brașov (1690), ce se găsește în turnul Casei Sfatului. Începutul acțiunii de reparare și reactivare a clopotului va fi marcată prin sunetele festive ale ansamblului de alămuri ce va cânta din turn. Pentru prima dată în ultimii 50 de ani clopotul va bate sâmbătă, 17 octombrie, la ora 12:00 în cadrul festivalului Musica Coronensis. Sunt așteptați în Piața Sfatului toți brașovenii care doresc să ia parte la acest moment important pentru orașul nostru și care au curiozitatea de a auzi sunetul din turn.

„Turnarii” vor interpreta: / Die Turmbläser blasen:
(sufletori ai Filarmonicii Brașov / Bläser Kronstädter Philharmonie)

Johann Pezelius – Intrada

J.Haydn – Coral St. Anton

Drei Kronstädter Signale / 3 semnale brașovene:

Ciprian Porumbescu – *Crai nou*

J.L.Hedwig – *Bürger Kronstadts, lasst uns singen*

Zoltan Szalay - *Riado*

Sâmbătă, 17 octombrie 2009
Sala Comunității Evanghelice

Samstag, 17. Oktober 2009
Gemeinderaum

P-ța Sfatului, nr 18

19:00 h

Concert cameral Kammermusikkonzert

Felix Mendelssohn Bartholdy
(1809 – 1847)

Sonate D-Dur Op. 58
Allegro assai vivace
Allegretto scherzando
Adagio
Molto Allegro e vivace

Felix Mendelssohn Bartholdy
(1809 – 1847)

Lied ohne Worte D-Dur Op. 109
Andante

Robert Schumann
(1810 – 1856)

Fünf Stücke im Volkston Op. 102
Mit Humor
Langsam
Nicht schnell
Nicht zu rasch
Stark und markiert

***** *Pause* *****

Franz Liszt
(1811 – 1886)

1. Elegie
Andante

Paul Richter
(1875 – 1950)

Drei kleine Stücke für Violoncello und
Klavier
Andante
Allegro moderato
Allegretto

Dimitri Schostakowitsch
(1906 – 1975)

Tarantella
Presto

George Enescu
(1881 – 1955)

Nocturne
Andante

Manuel de Falla
(1876 – 1946)

La vida breve: Primera danza española
("Spanish Dance No. 1")
Allegramente e Vivo, ma non troppo

Karlsruher Konzert-Duo

Reinhard Armleder, Violoncello

Dagmar Hartmann, Klavier /pian

19:00 h

Tradiția muzicii de orgă în Biserica Neagră
Eine Geschichte der Orgelmusik in der
Schwarzen Kirche

Daniel Croner (1656-1740)	Phantasia ex E Fuga ex E
Girolamo Diruta (ca.1550 - ca.1610)	Ricercare del Settimo Tono
Daniel Croner	Fuga ex D
Girolamo Diruta	Toccata di Salto Cativo del Sesto Tuono
Daniel Croner	Phantasia ex C Fuga ex A
Girolamo Diruta	Toccata del XI et XII Tono
Gregorius Ostermayer (1530 – 1572)	„Si bona suscepimus“
Martin Schneider (1748 – 1812)	Choralvorspiel
Rudolf Lassel (1861 – 1918)	„Ein feste Burg ist unser Gott“
Carl Cloos (1792 – 1853)	Fuga in C
Waldemar von Bausnern (1866-1931)	„Sollt ich meinem Gott nicht singen“
Paul Richter (1875 – 1950)	Allegro aus der Symphonie I

Orga Hesse Orgel – Paul Cristian
Orga Buchholz Orgel – Eckart, Steffen Schlandt
Jugendbachchor / Corul de Tineret Bach

Martin Schneider (1748-1812)

Martin Schneider, ein Kantor der Schwarzen Kirche im 18. Jahrhundert
Drei Mitglieder der Familie Schneider sind zwischen den Jahren 1772 und
1875 mit der Orgelmusik und dem Orgelbau in Kronstadt verbunden.

Diese sind:

Martin Schneider – Cantor und Organist

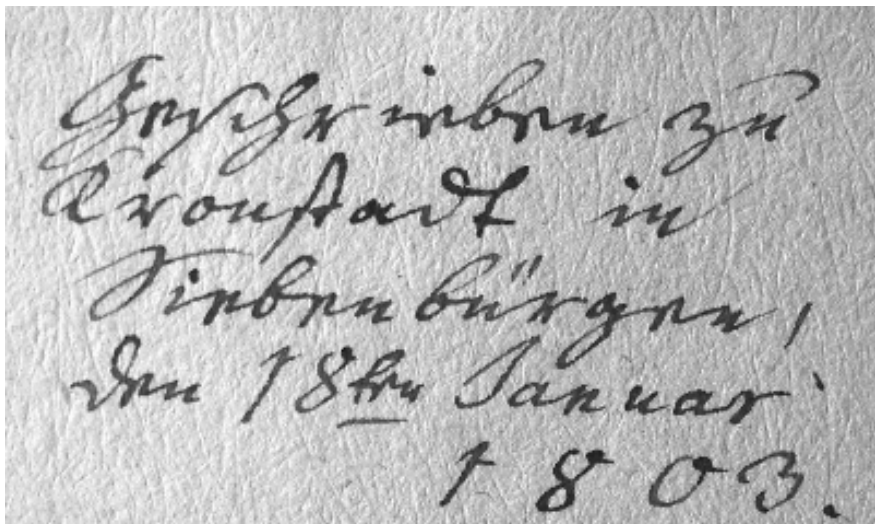
Petrus Gottlieb Schneider – Organist und Orgelbauer

Carl Schneider – Orgelbauer

Martin ist der Vater von Petrus Gottlieb, und dieser wiederum der Vater
von Carl

Martin Schneider wurde im Jahr 1748 als Sohn des Campanators in
Weidenbach geboren und besuchte ab dem Jahr 1761 die Oberklassen des
Gymnasiums in Kronstadt. Im Alter von 22 Jahre geht er nach Pressburg
um die Musik zu studieren. Nach seiner Rückkehr nach Kronstadt wird er
im Jahr 1772 Concantor an der Schwarzen Kirche und ab dem Jahr 1774
dann Cantor (Director chori), gleichzeitig „Collega“ am Gymnasium.

Am 6.7. 1773 heiratet er Agnetha Lang, mit der er 10 Kindern haben
wird. Martin Schneider ist bis zum 1792 an der Schwarzen Kirche
angestellt, danach wird er Prediger an der Blumenauer Kirche und ab dem
Jahre 1799 Oberprediger in St. Bartholomae. Er stirbt in Kronstadt an der
Wassersucht am 8.2. 1812.



Erzähl ich Ihnen zu
Kronstadt in
Sibirienbürgen,
den 18ten Januar
1803.

O contribuție importantă la dezvoltarea muzicală a Brașovului o are familia **Schneider** din secolele XVIII - XIX. Analiza lucrărilor păstrate oferă unele surprize foarte plăcute prin prisma tratatelor muzicale, dar și a repertoriului și inventarului de instrumente păstrate. În această familie avem trei reprezentanți care s-au ocupat cu muzica și cu orga în special:

Martin Schneider – cantor și organist

Petrus Gottlieb Schneider – organist și constructor de orgi

Carl Schneider – constructor de orgi

Cei trei sunt înrudiți, Martin fiind tatăl lui Petrus Gottlieb, iar acesta tatăl lui Carl.

Primul reprezentant și cel mai important din punct de vedere componistic, este **Martin Schneider**. Născut în anul 1748 la Ghimbav, ca fiu al unui campanator (clopotar), Martin Schneider frecventează din anul 1761 cursurile gimnaziului Honterus unde absolvă clasele superioare. La vârsta de 22 de ani pleacă la Pressburg – Posenium, astăzi Bratislava (Slovacia), pentru a studia muzica. După întoarcerea la Brașov Martin Schneider devine în anul 1772 Concantor la Biserica Neagră și din anul 1774 Cantor (Director chori) și totodată „collega” la gimnaziu. La data de 6.7. 1773 se însoară cu Agnetha Lang cu care va avea 10 copii, născuți între anii 1774 - 1799.

Martin Schneider îndeplinește activitatea muzicală la biserica parohială (Biserica Neagră) până în anul 1792, când devine predicator la biserica evanghelică din Blumăna. În anul 1799 devine predicator superior (Oberprediger) la biserica Bartolomeu. Martin Schneider moare la data de 8.2. 1812 la Brașov de un edem.



Johann Lukas Hedwig (1802-1849)

Johann Lukas Hedwig wurde 1802 in Heldsdorf bei Kronstadt geboren. 1812 kam Hedwig an das Kronstädter Gymnasium, wurde Sängerknabe der Stadtpfarrkirche, Schüler des Stadtkantors Lucas Hermann und lernte Violine, Kontrabass und einige Blasinstrumente. 1819 ging er nach Wien, wo er die Opernschule und den Generalbass-, Kompositions und Violinunterricht genoss und 1823 eine Anstellung als Kontrabassist an



der Hofoper bekam. Danach wirkte er in Wien auch als Musiklehrer. 1840 erhielt er aus Kronstadt die Berufung zum Stadtkantor und Musikdirektor an der Kathedrale (heute Schwarze Kirche), verbunden - wie in Siebenbürgen üblich - mit dem Amt des Gymnasialmusiklehrers.

Ab 1844 war er auch als Leiter der Gesangsklassen an der Kronstädter "Violin und Gesangsschule" tätig. Nach revolutionsbedingten Kampfhandlungen im Dezember 1848, an denen er sich als Mitglied der Bürgerwehr beteiligte, erkrankte er an Typhus und starb am 8. Januar 1849. Das Gros von Hedwigs Oeuvre machen geistliche und weltliche Vokalwerke aus, daneben sind Klavierlieder, kleinere Orchesterwerke, eine unvollendete Operette und eine Posse überliefert. Sein wohl bedeutendstes Werk, das Oratorium "Der Allmacht Wunder" für Soli, Chor und großes Orchester (1845-48) wurde zum letzten Mal 2002 in Kronstadt aufgeführt. Hedwigs populärste Komposition ist das 1845 komponierte Lied, dem nachträglich der Text Max Moltkes ("Siebenbürgen, Land des Segens") unterlegt wurde.

Johann Lukas Hedwig s-a născut în 1802 la Hălchiu lângă Braşov. Din 1812 Hedwig este elev al gimnaziului din Braşov și corist la corul bisericii parohiale ca elev al cantorului Lucas Hermann. Studiază vioara, contrabasul și câteva instrumente de suflat. În 1819 pleacă la Viena unde frecventează cursurile școlii de operă, specialitatea bas cifrat, compoziție și vioară pentru ca după terminarea studiilor să i se ofere în 1823 poziția de contrabassist la Opera de Stat. Și-a continuat activitatea ca profesor de muzică. În 1840 a fost chemat la Braşov pentru a deveni cantor și director muzical al catedralei (azi Biserica Neagră), devenind implicit, după cum

este obiceiul în Transilvania, și profesor de muzică la gimnaziu. Din 1844 conduce clasele de canto ale “Școlii de Vioară și Canto” din Brașov. În urma participării în calitate de membru al gărzii civile la luptele din timpul revoluției în decembrie 1848 se îmbolnăvește de febră tifoidă și moare pe 8 ianuarie 1849. Opera lui Hedwig constă în principal din lucrări vocale religioase și laice, alături de piese pentru pian, mici lucrări pentru orchestră, o operetă neterminată și o glumă muzicală. Cea mai importantă lucrare a sa este oratoriul “Minunile puterii divine”, pentru soliști, cor și orchestră (1845-48), care a fost reprezentată la Brașov ultima dată în 2002. Cea mai cunoscută compoziție a lui Hedwig este cântecul din 1845, pe care Max Moltke va compune textul cântecului “Transilvania, țară binecuvântată” (“Siebenbürgen, Land des Segens”).

Rudolf Lassel (1861-1918)

wurde 1861 in Kronstadt geboren. Seine musikalische Prägung hat Rudolf Lassel sicherlich in Leipzig erfahren, wo er von 1880 bis 1883 am Königlichen Conservatorium studierte.

Unter der Aufsicht des berühmten Salomon Jadassohn entwickelte

Lassel eine besondere Begabung und Vorliebe für kontrapunktische Techniken, auf die in der Bach- und Mendelssohn-Stadt Leipzig besonders viel Wert gelegt wurde. Zurück in

Siebenbürgen wurde ihm die vakante und verwaiste Stelle des Organisten an der Schwarzen Kirche angetragen. Von diesem Zeitpunkt an bis zu seinem Tod blieb er seiner Heimatstadt Kronstadt treu. Hier war er nicht nur als Kantor und Organist tätig, sondern auch als Leiter des Schülerkirchenchors. Als Kantor führte Rudolf Lassel 1907 erstmals in Kronstadt eine Bach-Kantate auf, bei der Gründung des Schülerkirchenchors orientierte er sich 1894 an der Leipziger Praxis. Hinzu traten der Dienst als Leiter des Männergesangsvereins und die pädagogische Betätigung. Er glänzte als Orgel Improvisator und Interpret.

Lassels Verehrung für Bach ist an einigen Orgelwerken abzulesen, vor allem jedoch an seiner unvollendeten Matthäus-Passion op. 23. Die Vertonung des Psalms 42 "Wie der Hirsch schreit nach frischem Wasser",



ist der Eingangschor zum zweiten Teil dieser Matthäus-Passion und im Jahr 1900 entstanden. Anstelle des Orchesters setzt Lassel die Orgel ein, womit er vermutlich den eingeschränkten Möglichkeiten in kleineren evangelischen Gemeinden Rechnung trug. Die Matthäus-Passion war also nicht nur als Werk für die Kronstädter Schwarze Kirche gedacht - wengleich der Orgelpart deutlich auf die dortige Buchholz-Orgel zugeschnitten ist. Zahlreiche Lieder und Chöre (weltliche oder geistliche) haben sich als gute Gebrauchsmusik erhalten.

Rudolf Lassel s-a născut la Braşov în 1861. Orientarea muzicală o dobândeşte cu siguranţă la Leipzig , unde urmează cursurile Conservatorului Regal din 1880 până în 1883. Sub îndrumarea cunoscutului muzician Salomon Jadassohn, Lassel dezvoltă o pricepere şi o predispoziţie pentru tehnicile contrapunctului, cărora li se acorda o importanţă deosebită în oraşul lui Bach şi Mendelssohn – Leipzig. La întoarcerea în Transilvania i se oferă postul vacant de organist la Biserica Neagră. Din acest moment rămâne fidel oraşului natal. Aici activează nu doar în calitate de cantor şi organist ci şi ca dirijor al corului bisericesc de elevi. În 1907 Lassel cântă pentru prima dată la Braşov o cantată de Bach. Corul bisericesc de elevi îl organizează în 1894 după modelul de la Leipzig. De asemenea este dirijorul Reuniunii Corale Bărbăteşti şi profesor de muzică. Străluceşte ca organist şi este renumit pentru improvizaţiile la orgă. Veneraţia sa pentru Bach se poate recunoaşte în unele din piesele sale pentru orgă, dar în mod deosebit în Pasiunea după Matei op. 23, care a rămas neterminată. În 1900 pune pe note psalmul 42 „Cum doreşte un cerb izvor de apă”, care devine corul introductiv al părţii a doua a Pasiunii după Matei. În locul orchestrei Lassel introduce orga, gândindu-se probabil la posibilităţile limitate de care dispuneau comunităţile evanghelice mai mici. Pasiunea după Matei nu o gândeşte doar pentru a fi interpretată la Biserica Neagră din Braşov- chiar dacă partita pentru orgă este scrisă pentru orga Buchholz. Numeroase cântece şi coruri (religioase sau laice) s-au dovedit a fi cântece uşor cantabile.

Iacob Mureșianu (1857 – 1917)

Iacob Mureșianu stammte aus der berühmten Familie Mureșianu, die einen hohen intellektuellen, moralischen und patriotischen Standart gesetzt hatte. Sein Vater, der Akademiker Iakob Mureșianu hatte zusammen mit George Barițiu die Tageszeitung „Gazeta de Transilvania“ herausgegeben. Mureșianu studierte Klavier und Komposition in Leipzig, wobei Rudolf Lassel sein Studienkollege war. In Kronstadt wurde er der Nachfolger Ciprian Porumbescu



bei dem Turn- und Gesangverein und als Kantor an der orthodoxen Kirche. Bedeutende Werke sind: „Das Kloster Argeș“ („Mănăstirea Argeșului“), die Ouvertüre „Ștefan der Große“ („Ștefan cel Mare“), Klavier- und Instrumentalwerke. Seit 1885 veröffentlichte er in Blasendorf (Blaj) die Musikzeitschrift „Die rumänische Muse“ („Muza română“)

Iacob Mureșianu Face parte din vestita familie a Mureșenilor, oameni de înaltă ținută intelectuală ,morală și patriotică. Tatăl său, academicianul Iacob Mureșianu a redactat împreună cu George Barițiu „Gazeta de Transilvania”.

Mureșianu a studiat pianul și compoziția la Leipzig și a fost un coleg de studii a lui Rudolf Lassel. În Brașov devine urmașul lui Ciprian Porumbescu la Reuniunea de cântări și gimnastică și cantor la Biserica ortodoxă. Lucrări însemnate sunt: „Mănăstirea Argeșului”, Uvertura „Ștefan cel Mare”, lucrări pentru pian și instrumentale. Din anul 1885 redactează la Blaj revista muzicală „Muza română”.

Paul Richter (1875-1950)

Paul Richter wurde 1875 in Kronstadt geboren.

Früh begann er auf dem Klavier zu improvisieren und konnte bald den Vater, der nebenberuflich Organist war, vertreten.

Erste kleine Kompositionen entstanden.

Pauls Talent wurde erst Anfang der 1890er

Jahre vom Kronstädter Komponisten und

Kantor Rudolf Lassel entdeckt. Lassel war es

auch, der Richter auf das Studium an der

Leipziger Musikhochschule vorbereitete. Vor

allem um das Kronstädter Musikleben hat

sich Paul Richter unschätzbare Verdienste erworben: Er holte Richard Strauss, George Enescu und Felix Weingartner ans Pult der Kronstädter Philharmonie, die er auf ein beachtliches Niveau gehoben hatte. Er scheute nicht vor dem Wagnis zurück, Wagners "Fliegenden Holländer" oder Bruckners achte Sinfonie aufzuführen. Damit trug er ganz wesentlich dazu bei, die Musik in Kronstadt ab Ende des 19. Jahrhunderts auf eine vorher nie dagewesene Höhe zu bringen. 1918 wurde Richter als Nachfolger Alfred Nowaks zum Stadtkapellmeister gewählt, 1928 wurde ihm der in Rumänien begehrte Titel eines Generalmusikdirektors verliehen. 1935 wurde Paul Richter die höchste Ehrung zuteil, auf die ein siebenbürgisch-sächsischer Musiker hoffen durfte: Er wurde zum Leiter des Hermannstädter Musikvereins Hermania ernannt, der nach Zusammenschluss des Hermannstädter Musikvereins und des Männerchors Hermania entstanden war. Richter ging es gesundheitlich indes schlecht, so dass er den neuen Posten bereits 1936 aufgeben musste. Am 6. Juni 1936 trat er zum letzten Mal öffentlich in seiner Vaterstadt auf. Nach schwerster Krankheit starb er 1950. Der Werkkatalog Richters umfasst viele Chor- und Klavierlieder wie kammermusikalische Kompositionen für verschiedenste Besetzungen und einige Klavier- und Orgelwerke. Im Grunde seines Herzens aber war Paul Richter ein Sinfoniker, der gerne mit großen Formen und Orchesterbesetzungen umging. Seine Behandlung der Harmonie ist spätromantisch, gelegentlich unternimmt Richter Ausflüge in die Pentatonik. Ausgefeilten



Klangeffekten und Harmonien gibt er oft den Vorzug vor kontrapunktischer Arbeit.

Paul Richter s-a născut în 1875 la Braşov. Foarte devreme începe să cânte improvizată la pian, putând astfel să-l înlocuiască pe tatăl său, care este şi organist. Scrie prime mici compoziţii. Abia la începutul anilor 1890 talentul lui Paul este recunoscut de compozitorul şi cantorul Rudolf Lassel. Lassel este acela care îl pregăteşte pe Richter pentru studiul la facultatea de muzică din Leipzig. Paul Richter se implică mai ales în promovarea vieţii muzicală a Braşovului: îi aduce la conducerea Filarmonicii din Braşov pe care o ridicase la un nivel apreciabil pe Richard Strauss, George Enescu şi Felix Weingartner. Nu ezită să cânte cu filarmonica “Olandezul Zburător” de Wagner sau simfonia a 8-a de Bruckner. Astfel aduce viaţa muzicală braşoveană începând cu sfârşitul secolului al XIX-lea la un nivel nemaîntâlnit. În 1918 Richter este numit ca urmaş al lui Alfred Nowak în funcţia de dirijor al orchestrei oraşeneşti. În anul 1928 obţine mult doritul titlu de director general de muzică. În 1935 lui Paul Richter i se oferă cea mai importantă funcţie la care putea visa un muzician sas: aceea de director al Asociaţiei Muzicale Hermania din Sibiu. Asociaţia fusese constituită din fuziunea Asociaţiei Muzicale din Sibiu şi a corului bărbătesc Hermania. Bolnav fiind, este nevoit să renunţe la această funcţie deja în 1936. În 6 iunie 1936 Richter concertează pentru ultima dată în oraşul său natal. După o boală grea moare în 1950. Opera sa conţine multe piese pentru cor şi pian, compoziţii camerale pentru diverse formaţii şi câteva piese pentru pian şi orgă. În adâncul inimii Paul Richter a fost un adevărat iubitor al muzicii simfonice, punând în scenă de câte ori putea forme ample simfonice cu orchestre mari. Abordarea armoniilor este cea a romantismului târziu, Richter făcând divagaţii în pentatonică. Preferă efecte ale muzicii şi armonii desăvârşite tehnicii contrapunctului.



Helmut Sadler (*1921)

Helmut Sadler wurde 1921 in Streitfort, Siebenbürgen (Rumänien), geboren. Geregelt Musikunterricht erhielt er zuerst am Lehrerseminar in Hermannstadt (Siebenbürgen). Nach

dem kriegsbedingten Abbruch seiner Tätigkeit als Volksschullehrer in Hamruden (Siebenbürgen) nahm er 1946 ein Studium am Institut für Kirchenmusik in Erlangen auf. 1947-1952 studierte er Komposition bei Gerhard Frommel an der Musikhochschule Heidelberg. 1952-1958 war Helmut Sadler als freischaffender Komponist tätig, 1958-1963 als Musiklehrer am Mannheimer Johann-Sebastian-Bach-Gymnasium sowie an der Musikschule Heidelberg und 1963-1977 als Lehrbeauftragter an der Pädagogischen Hochschule Heidelberg. 1977 folgte der Ruf an die Staatliche Hochschule für Musik in Heidelberg-Mannheim, wo ihm eine Dozentur für Tonsatz und Musiktheorie übertragen und 1980 der Titel eines Professors verliehen wurde. Helmut Sadlers Oeuvre ist - sowohl was Gattungen, als auch was Besetzungen angeht - überaus vielfältig. Ein wichtiger Schwerpunkt sind Kompositionen für Schulzwecke und für Kinder. Vielen Werken Sadlers sind humoristische, spielerische, musikantische Aspekte eigen; sie suchen stets den Kontakt zum Hörer und wirken nicht vom Elfenbeinturm der Avantgarde aus konzipiert.

Helmut Sadler s-a născut în 1921 la Mercheașa (jud. Brașov). Primele ore de muzică le-a avut la seminarul pedagogic din Sibiu. După absolvirea școlii a fost învățător la Homorod, până în 1946, când împrejurările războiului l-au determinat să plece în Germania, unde își începe studiile muzicale la Institutul pentru Muzică Bisericească din Erlangen. Între anii 1947 și 1952 studiază compoziția cu Gerhard Frommel la Conservatorul din Heidelberg. Între anii 1952-1958 Helmut Sadler a fost compozitor liber profesionist. Între 1958 și 1963 Sadler a predat la Gimnaziul Johann-Sebastian-Bach din Mannheim, cât și la Conservatorul din Heidelberg. Își continuă activitatea între anii 1963-1977 la Facultatea Pedagogică din Heidelberg. Din 1977 predă la Conservatorul de Stat Heidelberg-Mannheim, unde i se oferă titlul de docent pentru teoria muzicii și armonie. În 1980 i se conferă titlul de profesor universitar. Opera lui Helmut Sadler este foarte variată, în ceea ce privește genurile dar și distribuția. O parte importantă o constituie compozițiile pentru copii și cele didactice. Multe din piesele sale conțin aspecte umoristice, jucăușe; ele caută contactul cu ascultătorii și nu par create în turnul de fildeș al avangardei.

Tiberiu Brediceanu (1877-1968)

Tiberiu Brediceanu studierte Musik in Blasendorf und erhielt in Klausenburg die juristische Lizenz nach einem Rechtsstudium. Er war ein Mitbegründer des Nationaltheaters und der rumänischen Oper in Klausenburg. Zugleich war er ein korrespondierendes Mitglied der rumänischen Akademie, Präsident des Konservatoriums Kronstadt und Direktor einer Bank (Kronstädter Filiale). Sein besonderes Interesse galt der rumänischen Volksmusik, die er wo immer er konnte aufschrieb. So entstanden mehr als 2000 verschiedene Volksweisen die er hauptsächlich im Banat und in der Maramuresch aufschrieb. Er erhielt für sein Wirken zahlreiche Preise. Seine Bühnenwerke sind dem Laientheater zugeordnet sollten möglichst verständlich sein und alle ansprechen. Die Verwendung von folkloristischen Zitaten und die tonale Harmonie bestimmen auch sein Symphonisches und Kammermusikalisches Schaffen. In den Jahren 1927-1930 arbeitete Brediceanu als Folkloresammler für das Kunstministerium in Bukarest.



Tiberiu Brediceanu a studiat muzica la liceul din Blaj, licențiat în drept la Cluj. A participat la înființarea Teatrului Național, a Conservatorului și a Operei Române din Cluj (al cărei director a fost). A fost și membru corespondent al Academiei Române, președinte al Conservatorului "Astra" din Brașov și director al băncii "Albina", sucursala Brașov. Folclorist pasionat, a cules peste 2.000 de melodii populare, în special bănățene și maramureșene. O serie de distincții i-au recompensat activitatea: Premiul Național pentru

muzică (1927), titlurile de Maestru Emerit al Artei (1952) și Artist al poporului (1957). Creația sa dedicată scenei a fost gândită pentru teatrul de amatori, fiind concepută astfel încât să fie accesibilă din punct de vedere tehnic și să pună în evidență un limbaj predominant folcloric. Simplitatea și coloristica bogată a unor lucrări, precum: *La șezătoare* (1908) și *Învierea* (1936) i-au atras compozitorului simpatia publicului. Utilizarea permanentă a citatelor folclorice, armonizarea tonală clasică, tenacitatea în valorificarea muzicii populare sunt prezente și în muzica simfonică, de cameră și vocală. Între anii 1927 și 1930, Tiberiu Brediceanu a colaborat ca folclorist cu

Arhiva Fonogramică a Ministerului Artelor din București, activând intens în domeniul culegerii de folclor (peste 2 000 de melodii) în țară și peste hotare.

Ionică Pop (*1967)



Compozitorul și pedagogul Ionică (Ioan) Pop, s-a născut la Sângeorz-Băi în anul 1967, pe 20 august. Studiază oboiul și pianul la Liceul de Muzică „Sigismund Toduță” din Cluj Napoca (1977-1985), iar apoi Compoziția la Conservatorul de Muzică „Gh. Dima” (1986-1991) la clasa profesorului Cornel Țăranu, cel care îi va îndruma și lucrarea de doctorat cu titlul „Tendențe și structuri în muzica actuală”. Obține titlul de doctor în muzică în iunie 2004. În 2006 absolvă secția de Regie teatru muzical a Academiei de muzică „Gh. Dima” din Cluj. În prezent este lector universitar la

catedra de Muzicologie a Academiei de muzică „Gh. Dima” la disciplina Teorie-Solfegiu-Dictat Împreună cu Prof. Dr. Ioan Haplea și Prof. Dr. Ioan Bocșa participă la culegeri de folclor și este implicat atât în valorificarea materialului adunat în publicații cât și în realizarea de înregistrări pe C.D., la care participă și ca interpret. Realizează concerte de autor la Piatra-Neamț, la studioul Radiodifuziunii Cluj, la sala de concerte „Studio” și nu numai. A obținut numeroase distincții și premii la concursuri de compoziție naționale și internaționale.

Darie Nemeș Bota (*1985), wurde in Baia Mare am 10 Dezember 1985 geboren. Seine musikalischen Studien begann er in seiner Heimatstadt wo er das Musiklyzeum besuchte. In Bukarest studierte er Komposition, und ist im Moment Student im zweiten Jahr im Master Studiengang in der Kompositionsklasse von Prof. Doina Rotaru. Zahlreiche Kompositionen für verschiedene Instrumente entstanden in den letzten fünf Jahren. Der junge Komponist nahm auch an zahlreichen Wettbewerben teil, und erhielt wertvolle Auszeichnungen. Konzerte im In und Ausland stellten sein Werk vor. (Venedig, Oldenburg, Freiburg)



Darie Nemeș Bota s-a născut la Baia Mare în anul 1985. Studiile muzicale le-a început la liceul de artă din localitate iar facultatea de muzică (secția compoziție) a urmat-o la București. În momentul de față este masterand în anul 2 la clasa D-nei Prof. Doina Rotaru. În activitatea sa componistică se disting numeroase lucrări pentru diverse instrumente, care au fost prezentate în ultimii 5-6 ani. Dintre participările sale din străinătate distingem aparițiile de la Veneția, Oldenburg și Freiburg.

În România tânărul compozitor a apărut cu lucrări la multe tabere de creație, cursuri și concursuri și a fost răsplătit pentru munca sa cu numeroase premii.

Corul **BACH** al Bisericii Negre a luat ființă în anul 1933, când Victor Bickerich, organistul Bisericii, a chemat membri corului bărbătesc sășesc (Kronstädter Männergesangsverein) să cânte împreună cu corul de elevi ai liceului Honterus.

Aceste două coruri au mai colaborat și în anii anteriori, interpretând în prima audiție în România marile oratorii de J.S.Bach: Matthäuspasion 1924, Johannespassion 1931.

Nivelul corului a crescut constant și în perioada anilor '30 corul a fost chemat să cânte mai multe concerte vocal-simfonice la București, iar în anul 1943 a cântat lucrarea "Te Deum" de Anton Bruckner cu maestrul George Enescu la Ateneul Român.

În timpul războiului corul a trecut prin cea mai grea perioadă, mulți dintre membri săi fiind deportați în Rusia, și dirijorul la lagărul din Tg. Jiu. După doi ani de pauză activitatea corului a putut fi reluată în anul 1946 în condiții dificile. Concertele vocal simfonice la Biserica Neagră s-au

desfășurat pe toată perioada comunistă, biserica devenind un refugiu spiritual pentru comunitatea brașoveană. În anul 1965 corul a fost preluat de Eckart Schlandt, care a îmbogățit repertoriul cu lucrări vocal-simfonice din toate perioadele stilistice. Din anul 2004 corul este dirijat de Steffen Schlandt.

Corul **ASTRA** are o puternică tradiție istorică în "Asociația Transilvană pentru cultura și literatura poporului român" fondată în 1861 sub patronajul distinsului erudit Andrei Saguna, reprezentând cultura corala brașoveană. Repertoriul său și calitatea remarcabilă a interpretării au contribuit la invitarea corului la cele mai prestigioase manifestări artistice naționale și internaționale – festivaluri, concursuri, concerte omagiale, schimburi corale în: Anglia, Austria, Belgia, Bulgaria, Canada, Cehia, Elveția, Franța, Grecia, Italia, Olanda și Ungaria. În afara concertelor "a cappella" corul colaborează frecvent cu orchestre simfonice din țară și străinătate. Repertoriul coral vocal-simfonic cuprinde peste 30 de lucrări de referință ale genului susținute în concertele din România, Belgia, Elveția, Franța și Ungaria. Recunoscută și apreciată ca una din cele mai reprezentative formații din țară, titulară a numeroase premii și diplome, corala are în palmares înregistrări CD, casete audio și video, fiind invitată să concerteze în emisiuni de radio și TV din România și străinătate (BBC - Anglia, Canada, Franța, Olanda, Elveția). Corul este membru fondator al "Asociației Române de Cânt Coral" și al asociațiilor culturale internaționale: "A Coeur Joie" – Franța, "European Folk Culture Organization" – pe lângă Parlamentul European de la Strasbourg și "Forumul Cultural Balcanic" – Atena. În cadrul schimburilor corale naționale și internaționale a susținut programe culturale comune cu peste 30 de coruri.

CLAUDIA POP. Născută la 10 iulie 1968, licențiată în 1991 în inginerie, prin specializările obținute la Universitatea Națională din București în 1996 *Canto*, profesor de *Canto* și în 1998 *Regie de Teatru Muzical*, este invitată în 1996 după terminarea studiilor muzicale, să facă parte din corpul profesoral al Facultății de Muzică, a Universității *Transilvania* din Brașov.

Interpret vocal de muzică de cameră a susținut recitaluri și concerte în România, Germania, Italia, Norvegia, Finlanda, colaborând cu Orchestrele Filarmonice din România. Cea mai recentă colaborare este din aprilie 2009, cu Orchestra Filarmonică „George Enescu”, București: „Matthäus Passion” de Bach, la pupitru: Florentin Mihăescu. Cu un

repertoriu larg de la Vivaldi, Bach, Händel, Mozart, Rossini, Mendelssohn-Bartholdy, Schubert, Schumann, Brahms, Grieg, Fauré, Debussy, Ravel, Poulenc, Verdi, Dima, Richter, Ciortea, Enescu la muzica contemporană universală și românească, are o ușurință de abordare și însușire a oricărei partituri din repertoriu vocal-simfonic, potrivit vocii sale de soprană lirică.

KRISZTINA CHRIPKÓ a terminat în 2009 la Facultatea de Muzică din Brașov, fiind studentă a profesoarei Claudia Pop. În 2006 a câștigat Premiul pentru cea mai Tânără Interpretă, iar în 2008 Premiul Special al Juriului la concursul Internațional de Interpretare al Liedului Românesc. În 2006 și 2008 a participat la cursurile de măiestrie de la Brăila, ținute de Mariana Nicolesco. În 2009 a participat la Concursul Internațional de Canto în cadrul Festivalului Handel din Londra. În prezent este profesoară de canto la Liceul de Arte “Palló Imre” din Odorheiu-Secuiesc și susține concerte în Odorheiu-Secuiesc, Brașov, Sighișoara, Târgu-Mureș, Sfântu-Gheorghe.

MIHAI IRIMIA s-a născut la 24 ianuarie 1977, în Ploiești, a urmat între anii 1997 - 2002 cursurile Facultății de Muzică din cadrul Universității „Transilvania” din Brașov, la clasa prof. Gheorghe Roșu. Din 1997, este membru al Corului Operei Brașov, iar din 2003 activează ca solist al instituției amintite. A făcut înregistrări audio-video cu „Traviata” de G. Verdi în anul 2002 (spectacol transmis în direct de Televiziunea Română). Din activitatea sa amintim colaborările cu: Opera Națională din Iași, Filarmonica Brașov și Ploiești, Atheneul Român.

DAN POPESCU s-a născut în anul 1979, la Brăila, acolo unde începe apropierea de arta muzicală, mai întâi prin studiul vioii și apoi prin cel al artei vocale. Primele lecții îi sunt predate de tatăl tenorului Ionel Voineag, Ștefan Voineag, în 1997 obținând Premiul al II lea la Concursul Național de Canto pentru Liceele de Muzică, de la Brăila. După absolvirea Liceului de Artă *Haricleea Darclee*, în 1998 devine student al Universității de Muzică - Secția Canto, la clasa maestrului Prof. Ionel Voineag, beneficiind totodată, la Clasa de Operă, de extraordinara îndrumare a regizorilor Hero Lupescu și Cristina Cottescu, iar în iulie 2000 participă la cursurile Master-Class de Interpretare cu baritonul Ionel Pantea, la Majk – Budapesta, Ungaria.

Dintre colaborările artistice amintim pe cele cu *Filarmonica din Köln*, *Orchestra de Cameră și Corul Radio din București*, *Orchestra Filarmonicii George Enescu din București*, *Orchestra Liceului de Muzică Dinu Lipatti din București și Corul Filarmonicii din Craiova*, *Filarmonica din Brașov și Corul Astra*, *Opera Națională din Tirana* (Albania), *Opera Națională București* și *Opera Națională Iași*.

De asemenea susține numeroase recitaluri în București, la Muzeul C-tin Nottara, Sala Dalles, Sala G. Enescu și în Brașov la Muzeul Casa Mureșenilor, care îi permit apropierea de muzica de cameră germană, franceză, românească sau rusă.

În 2001 obține Premiul *Martha Joja*, la Concursul de Canto *I. Perlea* de la Slobozia și tot în acest an devine solistul Operei din Brașov.

STEFFEN MARKUS SCHLANDT s-a născut în anul 1975 la Brasov. Educația muzicală o primește de la tatăl său Eckart Schlandt cu care începe pianul și orga. Urmează apoi cursurile facultății de muzică din Cluj la secția orgă (la prof. Ursula Philippi). În continuare studiază cu Prof. Christoph Bossert muzică bisericească la facultatea de muzică din Trossingen (Germania) și dirijată coral și de orchestră la Würzburg. A fost bursier al D.A.A.D. (Institutului German pentru relații externe) și al serviciului „Diakonisches Werk” Ca organist a concertat în numeroase țări din Europa precum Germania, Franța, Elveția, Suedia, Italia, Croația, Ungaria, România. A fost laureat al premiului D.A.A.D pentru rezultate deosebite. A obținut premiul II. la concursul internațional de orgă Schramberg 2001, și premiul pentru acompaniament de Lied la concursul din Würzburg 2003. Între anii 2001-2004 a fost corepetitorul societății „Bach” din Würzburg Este inițiatorul festivalului de muzică sacra „Diletto musicale” din Prejmer și din anul 2004 coordonează și Festivalul „Musica Coronensis”, festival dedicat muzicii compuse de către compozitori brașoveni. Din septembrie 2004 este dirijorul corului „Bach” și organist la „Biserica Neagră”. Colaborează cu Facultatea de Muzica Brasov ca profesor asociat la disciplinele citire de partituri, muzică de camera și orchestră.

Este membru în comisia de orgă a Bisericii evanghelice, care se implică în conservarea și păstrarea patrimoniului organistic din România. Este doctorand la Academia de Muzică „Gh. Dima” din Cluj, la Prof. Ferenc László cu teza „Muzica de orgă în Brașov - Compozitori - Interpreți - Instrumente”.

Ansamblul **CANZONETTA** a fost înființat în anul 1994 sub îndrumarea lui Ingeborg Acker din elevii ai liceului „Johannes Honterus” din Brașov. Copiii de la vârsta de 7-8 ani până la liceeni învață diferite instrumente (Blockflöte, Xilofon, Metalofon ș.a.) împreună cu cântatul vocal. Astfel s-a născut un ansamblu, care a acumulat un repertoriu diversificat din 5 secole și cu distribuții diferite. Pe parcursul anilor corul a cântat în multe orașe din România și a întreprins turnee în Germania, Austria și Elveția. Cei 30-40 de copii și tineri din ansamblul Canzonetta se întâlnesc deseori la stagii de pregătire unde pe lângă învățarea materialului muzical, desfășoară și alte activități de recreere, prin care copiii și tinerii leagă prietenii. Canzonetta a înregistrat unele dintre concertele sale pe CD și a avut apariții la Emisiunea în limba germană din cadrul TVR.

REMUS MANOLEANU. Născut în 1949 la Alba Iulia, a terminat Liceul de Muzică din Cluj-Napoca, clasa de pian a doamnei Valeria Taban.

A crescut în ambianța de elevată preocupare pianistică și artistică a familiei Ecaterina și Maria Fotino, absolvind Conservatorul *Ciprian Porumbescu* din București în 1972, unde a lucrat cu Ovidiu Drimba, Gabriel Amiraș și Gh. Halmos.

În 1972 câștigă bursa națională *George Enescu*, desăvârșindu-și studiile prin cursurile de specializare în Conservatorul *P. I. Ceaiikovski* din Moscova (profesorul S. Neuhaus). În prezent este conferențiar universitar doctor la Universitatea Națională de Muzică din București.

A participat la numeroase festivaluri : Basel, Oldenburg, Berlin, São Paulo, Londra, Dublin etc. Concertează curent în România și în străinătate (Marea Britanie, Brazilia, Coreea de nord, Rusia, Germania, Olanda, Franța, Siria, Statele Unite etc.) A înregistrat peste 3000 de minute pentru Radiodifuziunea Română, colaborând și cu Casa de Discuri *Electrecord*.

Este membru Fondator al Festivalului și Concursului Național de Interpretare a Liedului „Ionel Perlea”- Slobozia și a creat Fundația Culturală *BLANCA*, ce are ca scop principal promovarea liedului românesc.

SORIN PETRESCU. Născut la Timișoara în anul 1959, pianistul Sorin Petrescu și-a început studiile muzicale la Liceul de Muzică „Ion Vidu” din orașul natal, continuându-le apoi la Conservatorul „Ciprian Porumbescu” (azi Universitatea de Muzică) din București la clasa profesorului Constantin Ionescu Vovu.

În anii 1980 și 1981, a participat la cursurile de vară ale *Seminarului internațional* de la Weimar, la clasa de măiestrie a pianistului Rudolf Khehrer. Din anul 1982, Sorin Petrescu este pianist (în prezent solist concertist) al Filarmonicii „Banatul”, desfășurând o bogată activitate solistică. Este membru al Trio-ului *Contraste*, fiind un promotor al muzicii contemporane. Sorin Petrescu a fost distins cu premiul I la concursurile naționale ale muzicienilor profesioniști în 1983, 1985, 1987, 1989, cu Premiul Revistei „Astra” din Brașov (1988), Premiul Criticilor Muzicali (1989), Premiul Uniunii Compozitorilor din România. Este de asemenea laureat al Concursului Internațional de pian de la Mazara-Italia (Premiul II). Sorin Petrescu a participat în cadrul mai multor festivaluri muzicale precum: Festivalul „George Enescu” (1988, 1991, 2007), Festivalul internațional de la Varna (Bulgaria), Festivalul pentru Europa de Răsărit de la Bergen (Norvegia), Festivalurile de muzică contemporană de la Darmstadt (Germania), Bogota (Columbia), „East-West Festival” – Amsterdam (Olanda), „The New Music Festival” – Huddersfield (Marea Britanie), „Musicorama” (Hong Kong). A concertat și în China, Polonia, Ungaria, fosta U.R.S.S., Germania, Olanda, Franța, Elveția, Taiwan. Sorin Petrescu efectuat înregistrări la radio, televiziune și la Casele de discuri „Electrecord”, având totodată și numeroase înregistrări pe compact disc.

IOAN-DRAGOȘ DDIMITRIU s-a născut pe 15 februarie 1991 la Brașov și a început studiul pianului la vârsta de șase ani sub îndrumarea profesoarelor Viorica Burcică și Francisca Lupu în cadrul Liceului de muzică din localitatea natală. De la vârsta de 11 ani se află sub îndrumarea profesoarei și pianistei Corina Ibănescu de la Facultatea de Muzică, Universitatea ”Transilvania”, Brașov. A urmat cursurile Liceului teoretic Johannes Honterus din Brașov 1997-2005, a fost elev al Liceului de artă „Tudor Ciortea” între 2005-2007, iar în prezent este student al Facultății de Muzică din Brașov la clasa conf. univ. dr. Corina Ibănescu.

A urmat cursuri de măiestrie cu Pavel Gililov (2009) și cu Frank Wibaut (2008) la Academia de vară „Mozarteum” din Salzburg, cu Augustin Vergara de la Academia de muzică din Bilbao (2007) și cu pianistul Horia Mihail la Brașov (2002).

A debutat ca solist în anul 2008 alături de Orchestra Filarmonicii din Ploiești sub bagheta dirijorului Ilarion Ionescu-Galați, cu concertul op. 18 nr. 2 de Serghei Rachmaninov. În ianuarie 2009 a interpretat concertul nr. 2 pentru pian și orchestră de Camille Saint-Saens alături de aceeași

orchestră, iar în februarie 2009 a interpretat același concert în compania Orchestrei Filarmonicii din Brașov. În luna mai 2009 a concertat în compania Orchestrei de Cameră a Radiodifuziunii alături de dirijorul Cristian Brâncuși.

Din 2008 a început colaborarea cu pianistul și colegul Valentin Mureșan susținând împreună numeroase recitaluri, pentru că în anul 2009 în această formație să obțină premiul I la concursul Millennium Piano din București, participând la categoria de muzică de cameră pentru pian la patru mâini.

VALENTIN MUREȘAN s-a născut la Brașov în data de 1 decembrie 1990. A început studiul pianului la vârsta de 8 ani cu doamna profesoară Francisca Lupu, la Liceul de Muzică din localitatea natală. Din anul 2008 este elev la clasa de pian a conf.univ.dr. Corina Ibănescu de la Facultatea de Muzică din cadrul Universității “Transilvania” din Brașov. A participat la numeroase concursuri naționale și internaționale obținând în perioada 1999-2009 numeroase premii.

În noiembrie 2001 a debutat ca solist al Concertului pentru pian și orchestră în Re major de Joseph Haydn, în compania Orchestrei Filarmonicii de Stat din Brașov, dirijată de Ioan Adrian Morar.

În luna mai 2003 a primit invitația de a participa la Festivalul “Tinere Talente” de la Râmnicu-Vâlcea.

A susținut recitaluri la Liceul de Muzică “Tudor Ciortea”, la Muzeul de Artă și Muzeul “Casa Mureșenilor” din Brașov, la Liceul de Artă “Victor Brauner” din Piatra Neamț, la Școala de arte din Roman și la Centrul Cultural “Arcuș”.

În August 2009 a participat la cursul de vară din cadrul organizației Crescendo-Ungaria, unde a avut ocazia de a concerta alături de orchestra Crescendo, concertul de Joseph Haydn în Re major.

CORINA IBĂNESCU a început studiul pianului la Școala generală de muzică din Brașov cu pianistul Horia Cristian și a continuat studiile la Liceul de muzică “George Enescu” din București sub îndrumarea renumitei profesoare Ludmila Popișteanu și a pianistului Sandu Sandrin. Este licențiată (cu 10) a Conservatorului de Muzică “Ciprian Porumbescu” din București. A urmat cursuri de perfecționare la Academia “Mozarteum” din Salzburg – Austria, sub îndrumarea maștrilor Carlo Zecchi și Fausto Zadra. A fost invitată de “American Biographical Institute” din Carolina de Nord și de “International Biographical Centre” din Cambridge să-și

înscris numele în Dicționarul Internațional al tinerilor cu realizări de prestigiu.

În ceea ce privește activitatea concertistică, Corina Ibănescu a fost invitată să cânte în compania orchestrelor simfonice din Brașov, Oradea, Craiova, Târgu-Mureș. A colaborat ca pianistă, în mai multe recitaluri, cu violonistul Florin Ionescu – Galați, mezzosopra Ruxandra Donose, violoncelistul Anton Niculescu, violonistul Nicolae-Lucian Bica ș.a.

S-a impus ca o eminentă pianistă acompaniatoare fiind solicitată în această postură la Cursurile Internaționale de Măiestrie artistică organizate de Facultatea de Muzică din Brașov, la clasa violonistului Viktor Pikaizen, la concursurile internaționale de vioară ”Jaroslava Kociana”(Usti Nad Orlici, Cehia) și Tunbridge Wells (Anglia), iar juriul Concursului Național de la Deva o desemnează drept cel mai bun pianist acompaniator.

În prezent, Corina Ibănescu este conferențiar universitar dr.la Universitatea „Transilvania”- Facultatea de Muzică din Brașov și profesor asociat la Liceul de Muzică “Tudor Ciortea” din același oraș, fiind invitată anual în juriile concursurilor naționale și internaționale de la Brașov, București, Piatra Neamț, Târgoviște, Iași, Suceava, Arad, etc.

OLIVIA IANCU a studiat între anii 2003-2007 Universitatea Națională de Muzică București, specializarea chitară, urmând în continuare studiile de Master la Universitatea Națională de Muzică București, specializarea Muzică de cameră – chitară (2007-2009). În această perioadă a obținut bursa Erasmus la Hochschule fur Musik „Franz Liszt” – Weimar, prof. Tomasz Zawierucha, între martie - iulie 2008.

A urmat cursuri de măiestrie cu: Costas Cotsiolis, Carlo Marchione, Susana Prieto, John Duarte, Pavel Steidl. Activitatea sa muzicală include recitaluri în țară, precum și participarea la diferite olimpiade și festivaluri naționale, fiind laureată în diferite ediții.

CLAUDIU LOBONȚ studiază între 2003-2007 la Universitatea Națională de Muzică București specializarea chitară, iar între 2007-2009 Masterul la Universitatea Națională de Muzică București, specializarea Muzică de cameră – chitară. Susține recitaluri în țară și în străinătate, fiind implicat și în proiecte în care a interpretat muzică pentru teatru, film, fotografie, arte plastice.

Din 2007 Olivia Iancu și Claudiu Lobonț alcătuiesc un duo, susținând recitaluri în: București (Ateneul Român – „Confluența artelor”, Palatul Șuțu – stagiunea „Iosif Sava”, Biblioteca Națională – „Estivalul de Chitară”, Muzeul Național de Artă – „Noaptea Muzeelor”), Prejmer – Festivalul „Diletto Musicale”, Târgu Jiu – concert cu orchestra „Lyra Gorjului”, Deva – Festivalul „Toamna Muzicală Hunedoreană”, Făgăraș – stagiunea Bisericii Evanghelice, Sighișoara – „Festivalul Medieval”, Miercurea Ciuc – „Festivalul de Muzică Veche”, Pitești – stagiunea Universității de Stat.

Formația **KARLSRUHER KONZERT-DUO** are în componență violoncelistul Reinhard Armleder și pianista Dagmar Hartmann și s-a constituit în anul 1997. A câștigat numeroase premii la mari concursuri internaționale. Personalități precum Menahem Pressler și Antonio Meneses („Beaux-Arts-Trio“), Lynn Harrell, Steven Isserlis și Leonard Hokanson au promovat activitatea muzicală a ansamblului. Karlsruhe Konzert-Duo a înregistrat pentru radio și televiziune la SWR, Russian State Radio Company (Orfeus) și alte instituții. Apariții regulate la festivaluri renumite în Europa, America și Asia. În toamna anului 2006 au avut debutul în SUA la invitația societății Beethoven din Washington. La invitația ambasadorului german la sfântul scaun au concertat la Roma.

Organistul **ECKART SCHLANDT** s-a născut la Brașov într-o familie de muzicieni. Studiază pianul cu tatăl său (Walter Schlandt) și orga cu Victor Bickerich la Biserica Neagră. Își continuă studiile la conservatorul din București (clasa de orgă Helmut Plattner). După absolvirea conservatorului participă la cursuri de perfecționare la Weimar, Dresden, Nürnberg, Frankfurt, Millstatt ș.a. În 1965 devine organistul Bisericii Negre, conducând mai multe decenii și corul Bach al Bisericii Negre (1965-2004) Activitatea actuală principală rămâne coordonarea concertelor de orgă estivale renumite în țară și străinătate (înființate în 1953), care au făcut ca Brașovul să fie unul dintre centrele muzicii de orgă recunoscut internațional. Repertoriul concertelor se schimbă de la an la an, incluzând lucrări ale compozitorilor „jubiliari” de exemplu în anul 2006 Mozart, Pachelbel, 2007 Buxtehude, 2008 Messiaen, pe lângă repertoriul uzual. Stagiunile de vară cuprind ca. 35 de concerte ținute de 3 ori pe săptămână de organişti din țară și străinătate, concerte foarte apreciate de un public numeros. Organistul Eckart Schlandt a concertat în toată Europa și SUA

și susține în continuare o activitate organică foarte intensă. A realizat imprimări cu muzică din Transilvania și cu lucrări în prima audiție cu muzică brașoveană.

JUGENDBACHCHOR / Corul de tineret Bach a fost înființat în 1993 de către dirijorul de atunci al corului *Bach* din Brașov - Eckart Schlandt, pentru a alcătui și cu membrii mai tineri ai corului un repertoriu interesant și motivant. Micul cor s-a schimbat de atunci continuu, între timp, structura fiind cu totul alta. Corul de tineret, ca ajutor și sprijin al corului mare, și-a făcut un bun nume, prezentându-se și de sine stătător în numeroase ocazii. Începând cu anul 2004 Steffen Schlandt, actualul dirijor al Corului Bach, conduce și corul de tineret. Cântăreții au alcătuit împreună un repertoriu ce cuprinde compoziții pentru 4 până la 8 voci din perioada Evului Mediu până la modernism. Cei aproximativ 20 de membrii fac parte din 6 confesiuni și vorbesc trei limbi materne.

În ultimii trei ani corul a imprimat două materiale muzicale: CD-ul audio „Lobsinget Gott, dem Herrn” (Cântați Domnului laude) și DVD-ul "Jugendbachchor în concert" prin care a adus o importantă contribuție la restaurarea orgii din Bistrița.

PAUL-ALEXANDRU CRISTIAN s-a născut la Brașov în anul 1976, într-o familie de muzicieni.

A studiat pianul la Liceul de Muzică din Brașov cu prof. Mirra Popescu, debutând ca solist cu orchestra simfonică a Filarmonicii Brașov la vârsta de 12 ani.

La concursurile naționale de interpretare organizate pentru elevii liceelor de artă a obținut premiile I și II.

Din anul 1995 a început studiul orgii cu prof. Eckart Schlandt la Facultatea de Muzică a Universității “Transilvania” Brașov, obținând în anul 2000 diploma de licență.

Pe perioada studiilor a participat la cursuri de măiestrie artistică pentru orgă cu profesorii Ludger Lohmann și Christoph Krummacher, cursuri de clavecin și continuo cu profesorii Jesper Christensen și Maria Bräutigam, cursuri de improvizație cu prof. Martin Strohacker, cursuri de interpretare a muzicii baroce cu Jan Kleinbussink.

În perioada 2001 – 2004 a urmat cursuri postuniversitare de masterat în orgă la Conservatorul din Lausanne (Elveția) la clasa prof. Jean-Christophe

Geiser. A obținut diploma de concertist în cadrul unui recital susținut în fața unui juriu la Catedrala din Lausanne în iunie 2004.

Dintre numeroasele recitaluri susținute în România și străinătate menționăm în mod deosebit pe cele susținute la Catedrala din Lausanne, Biserica Neagră din Brașov, Biserica evanghelică din Sibiu, Bogazicu University din Istanbul, Muzeul orgii din Roche (Elveția).

În perioada 2002 – 2004 a fost organist titular la biserica La Sallaz/Vennes din Lausanne (Elveția), din 2004 fiind organist la biserica Sf. Bartolomeu din Brașov.

Pe lângă activitatea de organist, Paul Cristian susține o bogată activitate camerală în mai multe formații de muzică veche (“Codex”, “Georgius”) cu care a participat la festivalul de artă medievală Sighișoara, București, Miercurea Ciuc, Budapesta.

Un interes deosebit a acordat, pe parcursul anilor, atât în România cât și în Elveția reparării și întreținerii orgilor, cum ar fi orga Buchholz a Bisericii Negre din Brașov și a orgilor din Porrentruy și cea a catedralei “St. Pierre” din Geneva, absolvind cursurile școlii de profil din Hărman în 2007.

Die Konzertreihe
MUSICA CORONENSIS
wird organisiert von:

Festivalul
MUSICA CORONENSIS
este organizat de



PAROHIA EVANGHELICĂ C.A.
BRAȘOV



Botschaft der Bundesrepublik
Deutschland - Bukarest

Ambasada Republicii Federale
Germania - București

Mit freundlicher Unterstützung
Și se desfășoară cu sprijinul



MUZEUL
CASA
UREȘENILOR



CERCUL MILITAR



Parteneri media



brasov.ro

Ziare.ro



Karpaten runderschau

